



الارشيف الوطني

نشرة شهرية للاعلام



تتصدر بالعربية والفرنسية

فهرس

<u>العناوين</u>	<u>المفحة</u>
- القانون المتعلق بالارشيف (متابعة القانون... الجزء الثاني " :الاشيف العام "	01
- نظرة شاملة حول الارشيف العثماني	03
- تقرير حول النقاط التي اشيرت خلال اليوم الدراسي تحت عنوان " تسيير الارشيف "	07
- <u>الاعتمالات</u>	12



القانون المتعلق بالارشيف

في هذا العدد نواصل نشر القانون الخاص
بالارشيف لا سيما الجزء المتعلق بالارشيف العمومي.

الباب الثاني

الأرشيف العام

المادة الخامسة : يتكون الأرشيف العمومي من الوثائق التاريخية
ومن الوثائق التي تنتجها أو تسلمها هيئات الحزب
و الدولة و الجماعات المحلية و المؤسسات و الهيئات العمومية.

المادة السادسة : يكون الأرشيف العمومي غير قابل للحجز
أو التصرف فيه أو تملكه بالتقادم .
إذا ثبت أن الأرشيف الذي يحوزه أشخاص طبيعيون أو معنويون
ذا مصدر عام تسترده الدولة في أي وقت .

المادة السابعة : تلتزم الهيئات المذكورة في المادة الثالثة
من هذا القانون بمباشرة أعمالها تحت تعليمات المؤسسة المكلفة
بالأرشيف الوطني و توجيهاتها و بعملية إعداد الوثائق للأرشيف .

المادة الثامنة : في إطار استعمال الهيئات العمومية المذكورة في
المادة 3 في هذا القانون، يتكون الوثائق المنتجة أو المستلمة
موضع فرز لاختيار ذات الفائدة الأرشيفية .

تكون الوثائق المخصصة لإقضاء و كفيات لإقضاء محددة باشتراك
مع الهيئات المعنية و المؤسسة المكلفة بالأرشيف الوطني .
تدفع وجوب الوثائق التي تحتوي على قلدة أوشيف
للمؤسسة المكلفة بالأرشيف الوطني .

المادة التاسعة : إن دفع أرشيف الهيئات العمومية
المذكورة في المادة 3 من هذا القانون يتم أمام
المؤسسة المكلفة بالأرشيف الوطني عندما تصبح الوثائق
غير ضرورية للهيئة المعنية .

يتم الدفع خلال سنتين بعد إنقضاء الأجل القانوني
للحفظ.

المادة العاشرة : يتم فتح الأرشيف العمومي للإطلاع
بحرية و مجاناً بعد 25 سنة من إنتاجه .
غير أنه و من أجل حماية السيادة الوطنية ، والنظام العام
و شرف العائلات فإن الإطلاع على بعض الوثائق لا يتم
إلا بعد إنقضاء الأجل المحدد على النحو التالي :
- 50 سنة إبتداءً من إختتام القضايا المطروحة أمام
القضاة و ليست لها صلة بالحياة الخاصة للأفراد .
- 60 سنة إبتداءً من تاريخ السند بالنسبة للوثائق التي
تعم أمن الدولة ، أو الدفاع الوطني و ستحدد قائمة هذه
الوثائق عن طريق التنظيم .

- 100 سنة إبتداءً من تاريخ ميلاد الشخص بالنسبة
للوثائق التي تحتوي على معلومات فردية ذات طابع
طبي لاسيما الملفات التي تخص حياة الأفراد الخاصة .

المادة الحادي عشر : يتم الإطلاع على الأرشيف العمومي
الذي يكون بطبيعته في متناول العامة دون أجل محدد .

(يتبع)

نظرة عامة حول الوثائق العثمانية

تكونت الوثائق العثمانية منذ تأسيس هذه الدولة في الإدارة المركزية بالباب العالي و في الولايات التابعة لها اداريا .

و تشكلت بواسطة المكاتبات الداخلية و المراسلات و المعاهدات الموجهة الى الدول الصديقة او المحاربة و العقود التجارية و المعاهدات السياسية فهذه الوثائق التي تكونت سواء منها في الادارة المركزية بالباب العالي او في الولايات التابعة لها هي المسماة في الاصطلاح " بالارشيف العثماني"

كما ان هذه الوثائق تشتمل على كل نشاطات الدولة في جميع الميادين التي تتجه اليها من مسائل ثقافية و اقتصادية و اجتماعية و سياسية و عسكرية و دينية و غيرها، و تتضمن ايضا الصلات الودية و الاتفاقيات السلمية التي تقيمها الدولة مع سائر الدول.

و من خلال هذا التعريف عن الوثائق العثمانية فالجزائر اليوم بحاجة كبرى الى هذه الوثائق لان الحكم العثماني دام ثلاثمائة سنة تقريبا و نلاحظ هذه الفترة بان ما يثبت وجود دولة مركزة هو وجود الوثائق التي كانت جزء من النظام الاداري، اذ نجد دار السلطان تشتمل على وثائق الداي المركزية و كانت سجلات بيت المال ملحقة بها و كذلك البايليك بالنسبة للوثائق الاقليمية .

و بعد احتلال فرنسا للجزائر و استلائها على القصة و خزينة الدولة، قامت هذه الاخيرة بعملية همجية اذ اطلقت و احرقت بعض الوثائق و البعض الاخر اخذته الى مستودعات ارشيفها .

و لهذا اصحت الجزائر عشية الاستقلال تفتقر الى ثروة ثقافية تعتمد عليها لكتابة تاريخها، لان المؤرخ الباحث الذي يريد ان يتناول موضوعا ما، لابد ان يكون ملما بالوثائق التي يشتملها بحثه و مطلعا عليها حتى يكون عمله اصيلا من حيث البحث و موضوعيا من حيث المنهج، بحيث يعتبر هذا الارشيف العمود الفقري لكتابة الدراسات التاريخية و الاجتماعية و العلمية الى جانب المصادر الخاصة طبعاً .

و في هذا الصدد لم تبق الجزائر مكتوفة الايدي امام هذا الوضع اذ اولت مباشرة بعد الاستقلال اهتمامها بوثائقها المتعلقة بتاريخها العظيم الحافل بالامجاد و البطولات، و دخلت في مفاوضات مع فرنسا لاسترجاع كل ما اخذ من وثائق و بالفعل تمكنت تدريجيا من استرجاع هذه الوثائق في اطار قانوني ووثائقي و هذا ابتداء من سنة 1968، كما صدر مرسوم رئاسي في 8 نوفمبر 1971 يؤكد بأن مؤسسة الارشيف تشكل اول تدبير مخصص لصيانة التراث الاداري و التاريخي و الثقافي، فأدرجت الوثائق العثمانية في اطار العهد الثالث اي فترة ما قبل 1830 في هذا المرسوم .

و توجد هذه الوثائق اليوم بمركز الارشيف الوطني بعد ان كانت سابقا تابعة لمؤسسات اخرى منها المركز الوطني للدراسات التاريخية . و تنقسم هذه الوثائق الى قسمين:

القسم الاول: هو ما استرجع من فرنسا و المتكون من سجلات و مستندات بيت المال و البايليك و الوثائق الخاصة بالمحاكم الشرعية، يتعامل القارئ عن معنى هذه اللغات و لهذا راينا انه من الاحسن اعطاء لمحة وجيزة عن هذه المصطلحات و ما تتضمنه من معنى.

ا - بيت المال: يتضمن 64 سجلا موزعا على 11 علبة و تدور مواضيعه حول الدخل و الخرج و التركات و الوصايا و الاملاك و الامانات اي كل ما يتعلق بالحياة الاقتصادية للجزائر انذاك .

ب - بيت البايليك: يتضمن 386 سجلا موزعا على 36 علبة و محتواه الاملاك الموقوفة و الامانات و التجارة الخارجية و التجارة الداخلية .

و نلاحظ ان من بين هذه السجلات (بيت المال و البايليك) هناك السجلات الخاصة باملاك الحابوس اذ لعبت دورا هاما في الحياة الاقتصادية و الاجتماعية لولاية الجزائر و بفضل دخلها العام استطاعت الدولة القيام باصلاحات عمومية منها بناء المساجد، الحمامات العمومية الخ... كما كانت تقوم بمساعدات مالية للمحتاجين و الطلبة و فقراء الحرمين الشريفين و من مميزات هذه الوثائق ايضا ان كل هذه المعطيات تسهل للباحث فهم و دراسة الحياة الاجتماعية دراسة مدققة و عميقة لهذه الفترة .

ج - المحاكم الشرعية: هذه الوثائق موزعة على 152 علبة و يعود تاريخها الى سنة 1856 لقد تم استرجاعها سنة 1975 و تدور مواضيعها حول قضايا الاوقاف و الملكيات الخاصة من بيع و شراء

و اثبات نسب و تسجيل عقود زواج او طلاق و تحديد صدق

او ارث و الضرائب و دخل املاك الحابوس.

د - و استرجعت المجموعة الثالثة من الوثائق مؤخرا خلال زيارة الرئيس الفرنسي

فرانسوا ميتران للجزائر و هي وثائق متكونة من سجلات مختلفة الاحجام و مواضيعها تدور حول الضرائب و املاك الحابوس و البيع و الشراء، و الملاحظ ان هـذه المجموعة من السجلات لم تدرس بعد و لم تستغل الى حد الآن كما ان كل هـذه الوثائق من بيت المال و البايليك و المحاكم الشرعية تم تصنيفها و اعد فهرسين الاول خاص بوثائق بيت المال و البايليك و الثاني بالمحاكم الشرعية غير ان البفهرس الثاني يتضمن 15 علبة الاولى فقط

اما القسم الثاني: فهو يختلف عن الوثائق التركية العربية (اي القسم الاول) اذ هي مبادرة شخصية قام بها المرحوم الشيخ توفيق المدني و بصفة رسمية لجلب من دور الارشيف الموجودة بتركيا صورا و هي عبارة عن مراسلات بين الباب العالي و الجزائر تغطي فترة 1515 الى 1860 و تقدر بحوالي 4000 وثيقة خاصة بتاريخ الجزائر و تاريخ شمال افريقيا معظمها مكتوبة باللغة التركية القديمة اي اللغة العثمانية تم ترجمة حوالي 2500 وثيقة منها الى اللغة العربية وضعت فـي متناول الباحثين و من حيث التصنيف، هناك عدة عمليات تصنيفية قامت بها شخصيات علمية و من تلك التصنيفات، التصنيفات التي شملت دفاتر خط همايون و دفاتر ارادة و دفاتر مهمة و الخارجية و السلاطين و دفتر طوب كابي.

و هناك دفاتر منها المالية و قصر يلدز و الفرمانات العنـدية و الخرائط و دفاتر السجلات الشرعية و هي موجودة بدور الوثائق في اماكن مختلفة في تركيا مثل وثائق رئاسة الوزارة و طوب كابي و قصر يلدز و المديرية العامة للاوقاف و غيرها.

- يحتوي هذا القسم من الوثائق على ستة دفاتر الاولى المايقة الذكر.

ا- دفتر خط همايون: يجمع كل الوثائق الخاصة بالاوامر السلطانية التي تصدر عن السلطان نفسه كتابيا اي عن طريق كتابة الامر بخط يده شخصا.

ب- خط ارادة: يتضمن الاوامر و الفرمانات التي يصدرها السلطان الى ولايته ووزرائه ولكن عن طريق الكاتب الخاص.

ج- دفتر مهمة: هي التي دونت فيها جميع الاوامر و الفرمانات الصادرة من السلاطين في مختلف الشؤون لذا جاءت تسميتها من اهمية محتوياتها و مضامينها.

د- الداخلية: هي الوثائق التي تكونت عن طريقها مراسلات وزارة الخارجية الى دول اخرى.

هـ - السلاطين: هي التي تحتوي على الوثائق التي سجلت فيها اوامر السلاطين بشكل مباشر و المتوجهة الى الوزراء الولاة و القائمين بالمقام.

هـ طوب كابي: هي الوثائق الموجودة بمكتبة طوب كابي فتحتوي هذه الوثائق على مواضيع عديدة منها السياسية و العسكرية و الاجتماعية و الثقافية التي كانت تمارسها الدولة في الادارة و الحكم.

كما ان هناك وثائق خاصة بالاحداث و الاوضاع السائدة بالجزائر اثناء محاولة الاحتلال الفرنسي لها، سواء كانت هذه الاحداث بين الجزائريين و الباب العالي من جهة و بين الجزائريين و الفرنسيين من جهة اخرى ووثائق اخرى تتعلق بالاحداث ظهرت في الجزائر كرد فعل ضد الاحتلال الفرنسي و تتمثل في المقاومة الشعبية التي تزعمها الامير عبد القادر في الغرب الجزائري و احمد باي في قسنطينة و المساعي السياسية التي قادها السيد حمدان عثمان خوجة و الدولة العثمانية.

و اخيرا ان هذه الوثائق العثمانية هي احدى المصادر الاساسية التي يجب على الباحث الاعتماد عليها لكتابة تاريخ الجزائر الحديث و خاصة فيما يتعلق منه بالفترة العثمانية لان اهميتها تاريخية ووثائقية كبيرة سواء منها التي استرجعت من فرنسا او النسخ التي حصل عليها المرحوم الشيخ احمد توفيق العدني من تركيا لانها عالجت تاريخ هذه الفترة بالجزائر كما تبين لنا هذه الوثائق موقف السياسة الغربية ازاء العالم الاسلامي قديما و حديثا.

و لهذا فان الخطوة الاولى المباركة التي خطاها المرحوم الشيخ احمد توفيق العدني و الاتفاقيات الجزائرية الفرنسية فيما يخص جلب الوثائق فيحق ان تستمر و لا تقتصر على العدد الضئيل من الوثائق العثمانية بل من الممكن الاتيان بجميع الوثائق المتعلقة بتاريخ الجزائر من دور الارشيف الموجودة في تركيا و فرنسا و غيرها من البلدان الاخرى حتى يستطيع باحثونا كتابة التاريخ كتابة شمولية و موضوعية لهذه الفترة التي تعتبر من اهم فترات تاريخها الحديث.

نلاحظ بان استفادة الباحثين من هذه الوثائق كانت كبيرة اذ توافد على هذا الرصيد اساتذة جزائريين و اجانب جامعيين و باحثون من جامعات ننتسى من الجزائر و قسطنطينة و وهران و تونس و دمشق و القاهرة و بغداد و باريس و لندن و الولايات المتحدة و يوغسلافيا و مايزال يتوافد علينا عدد كبير من طلبية الدراسات العليا الى يومنا هذا.

كما تلفت نظر الباحثين و الطلبة و هواة البحث التاريخي بان هناك فهرس خاص بالوثائق المصورة السابقة الذكر هو في متناولهم و فهرس تحليلي في طريق الانجاز.

تقرير حول النقطة التي اثيرت
اليوم الدراسي تحت عنوان " " تصنيف الارشيف " "

نظامت المديرية العامة للارشيف الوطني بمركز الارشيف
الوطني يوم دراسي بتاريخ 12 ديسمبر 1989، حول تصنيف الارشيف في
مختلف مصطلحات الادارات العامة، بمشاركة ممثلين من
الوزارات .

ولدى افتتاح الاجتماع الجلسات من طرف السيد محمد طويلى
المدير العام للارشيف الوطني السج هذا الاخير على ان 90٪ من الارشيف
يتعلق بتصنيف الادارات كما انه اكد اهتمام رئيس
الجمهورية البالغ والمتصفح خلال المؤتمر الخامس لحزب جبهة التحرير
بوضع الارشيف ذو القيمة التاريخية تحت تصرف الباحثين . وفي اطار
المحافظة على الوثائق، قد تم تحديد جزء من ارشيف مجلس الثورة
الجزائري الى مركز الارشيف الوطني . وتشجيعا لهذه المبادرة الاولى (الشيخ
السيد المدير العام للارشيف الوطني على ضرورة المحافظة على كل
الملفات الكبرى والمتعلقة بالحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية
ودفعها الى مركز الارشيف الوطني . واكد السيد المدير العام
على ضرورة القيام بعملية التنظيم الاولى للارشيف من
طرف المؤسسات المعنية نفسها (. كما انه وضعت
الفهرسرق الموجود بين عملية الدفع تتمثل في وضع الوثائق
تحت تصرف المركز الوطني للارشيف والتي تندرج على عاتقه مسؤولية
المحافظة عليها، وعملية التحويل التي تتمثل في تحديد
هذه الوثائق - اثنى دون اي تنظيم سابق لها الى مخازن خاصة - وفي
الاخير ذكر السيد المدير العام على انه في المستقبل ليقرب سوف يكون
لمركز الوطني للارشيف معتمدا - من وهي :

- المحافظة على الارشيف ذو القيمة التاريخية

- // // ارشيف تصنيف الادارات العامة .

وبعد الانتهاء من القاء كلمته، أعطى السيد المدير العام
للارشيف الوطني الكلمة للمحاضر الأول السيد (لاراس) ممثل وزارة الاقتصاد، الذي
لدى كلمته قام بتوضيح تجربة وزارته في ميدان تسيير الوثائق، كما
قدم بشروح طريقة التنظيم الأولى للارشيف المتبعة في مصلحته
اضافة الى طريقة ترتيب الوثائق. كما تكلم على ادخال ابيدات
من سنة 1982 بعض التقنيات الحديثة (ميكرو فيلم - ميكروفيش - اسطوانة
فيديو).

وفي الاخير، رابى السيد لاراس تأسفة الكبير من جراء
الافتقار كمية كبيرة من الوثائق بسبب نقص الوسائل المادية (كالمخازن)
والوسائل البشرية (موظفون مختصون)، اضافة على عمليات الترحيل
المتعددة التي مرت بها وزارته.

واخيرا، رحب السيد (لاراس) على ضرورة تكييف مشكل
هذه المبررات وذلك بتنظيم عدة ملتقيات واما دراسية لتوعية
المعنيين بالامر.

وبعد العرض المقدم من طرف السيد (لاراس) ممثل
وزارة الاقتصاد، ذكر السيد المدير العام ان انجاز هذا المينس
قد تم بمساعدة جزائرية بنسبة 100%.

كما تكلم عن اهمية وثائق التسيير التي يتم
خلالها تكوين رصيد ارشيفه وضعه تحت التصريف الباحثين وبعد
انتهاء السيد (لاراس) من القاء عرضه اعطية الكلمة الى السيد
(خفص) استاذ بجامعة الجزائر الذي قدم في بدايته تحديد عرض
حول الاعلام الالى ونشر المعلومات اضافة الى توضيحه لمختلف
الطرق الاعلام الالى في جمع ونشر المعلومات.

كما الح على ضرورة ادخال الاعلام الالى في عملية تسيير
وحفظ الوثائق، وذلك نظرا للعدد العائل للوثائق المنتجة يوميا
من طرف مختلف الادارات العامة والتي سوف تعجز حتما المخازن على استيعابها
في المستقبل، ول وحتى في الوقت الحالي.

اضافة الى ضرورة القيام بعملية تحليل الوثائق، حتى لا يتحتم
حفظ الا العامة منه .

وتعقيباً على محاضرة السيد (حفص)، أكد السيد المدير العام
للارشيف الوطني ان ادخال الاعلام الالي الى مركز الارشيف عملية مبرجة
في برنامج اعمال المركز، ولعلهم ان أبرز دليل على ذلك هو وجود
مصلحة خاصة بذلك على مستوى المركز والتي ينتظر تجهيزها مستقبلاً .
وبعد انتهت المحاضرة الثانية من كلمته، أعطية الكلمة للسيد (قرين)
محافظ مركز الارشيف الوطني .

والذي ركز من خلال محاضراته على ضرورة الاهتمام بالمحافظة
على الوثائق التي تعتبر المنبع الوحيد والاصلي في نفس الوقت
لعملية الاعلام، هذا وقد قام السيد (قرين) بتحليل العلاقة الموجدة
بين مركز الارشيف الوطني والادارات العامة، وذلك بتوضيحه للمهام الرئيسية
للمركز الوطني للارشيف، إضافة الى الاطوار القانونية للعلاقات ما بين
مركز الارشيف ومختلف الادارات .

وفي الاخير قام المحاضر باعطائه نظرة شاملة عن تنظيم
الارشيف .

اما بالنسبة للمحاضرة الاخيرة التي القيت من طرفه الملازم الاول
(اقبيـال) من وزارة الدفاع الوطني، دار موضوعها حول استراتيجيات
نشر الاعلام الارشيفي .

وفي بدايته محاضراته اعطى نظرة تاريخية عن تأسيس
المراكز الجهوية للارشيف في الجزائر ابان الاحتلال الفرنسي
بانقسامه الى ثلاثة مراكز جهوية الوسط الشرق والغرب كما أصبح
على ضرورة اهتمام الباحثين بالارشيف والذي يعد المنبع
الاول للاعلام . وذلك بتوعية هؤلاء الباحثين وتشجيعهم على الاعتماد
على الارشيف في ايحائهم ودراساتهم .

وبعد الانتهاء من القاء المحاضرات فتح المجال للمناقشة
برئاسة السيد المدير العام للارشيف الوطني .

وكان اول متدخل هو السيد (الاراس) ممثل وزارة الاقتصاد الذي قد قام بتوضيح الفرق الموجود بين الارشيف والمراجع التي هي عبارة عن محاورات تأتبي في شكل نشرة او كتاب والتي تكون مدروسة ولا تتطلب الا ترتيبها والتالي لا تتطلب اي مشكل . عكس الارشيف الذي يتطلب سلسلة من الدراسات .

هذا وقد تكلم السيد (الاراس) على عدم منطقيّة ادخال لتغييرات الحديثة في الارشيف من دون وجود هيكل ادابي منظم للارشيف .

كما تطرق الى مشكل تكوين اختصاصي الموظفين الارشيف . وكان ثاني متدخل في هذا النقاش (السيد عبد الاي) ممثل وزارة العمدة الذي تطرق الى النقاط التالية :

- 1 - ضرورة تكوين نظام خاص بالارشيفيين ، وتتم هذه المعنة العامة خاصة في الوقت الحالي .
- 2 - إعادة النظر في القانون الاساسي الخاص بالارشيف في المادة التي تتكلم على ارسيف الحزب باعتبار الوضعية الحالية للسياسة الجزائرية والمتمثلة في ظهور الجمعيات ذات الطابع السياسي .
- 3 - على مركز الارشيف الا يستقبل الا الوثائق ذو قيمة ارسيفية .
- 4 - مشكل تكوين الاطارات .
- 5 - كيفية استغلال كمية الورق الناتجة عن تعديم الارشيف .

وعلى اثر هذه التدخلات والتساؤلات رد السيد المدير العام للارشيف بأنه يوجد نظام خاص بالمكتبيين والوثائقيين والذي يمكن ان يطبق على الارشيفيين والذي من المنتظر ان يطبق في المستقبل القريب .

اما فيما يخص القانون فمن الممكن والمتوقع انه سوف يمدد النطاق فيه ، تشبيها مع التغيرات السياسية التي تعرضها البلاد .

اما فيما يتعلق باستقبال المركز للوثائق فيلزم المدير على ضرورة تحويل كل الملفات الهامة والحاصلة

والمتمثلة بكافة الميدانين بما يخص الميدان السياسي والاجتماعي والاقتصادي والادبي الى المركز الوطني للارشيف.

وقبل اختتام هذا اليوم الدراسي تدخل السيد المدير العام للارشيف الوطني . واقترح تكوين لجنة في عمل تتجسد اعمالها حول مايلي :

اللجنة الاولى : الشبكة الوطنية للارشيف
اللجنة الثانية : القائمة الكاملة للوثائق المنتجة عبر التراب الوطني .

كما تدخل السيد مدير مركز الارشيف . وقترح انشاء برنامج لدفن الوثائق الى مركز الارشيف .

واخير في كلمته الاختتامية، توجه السيد المدير العام للارشيف الوطني بالشكر والتقدير الى الحاضرين ، مقترح عليهم تنظيم مثل هذه الايام الدراسية مع اقتراح يوم دراسي ثاني في اواخر شهر جانفي 1990 .